



ການປູກຈິດສຳນຶກດ້ານບົດບາດ ຍິງ-ຊາຍ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມ ຂອງສັງຄົມໃນວຽກງານທີ່ດິນ

ບົດສັງລວມຫຍໍ້

ເດືອນທັນວາ 2021

ປະເດັນ

ໃນຊຸມປີຜ່ານມາ, ສປປ ລາວ ໄດ້ປັບປຸງດ້ານນະໂຍບາຍ ເພື່ອສົ່ງເສີມສິດຂອງແມ່ຍິງ ແລະ ຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ. ສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນຢູ່ໃນລັດຖະທຳມະນູນ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການພັດທະນາ ແລະ ປົກປ້ອງແມ່ຍິງ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ ແລະ ເອກະສານສຳຄັນຂອງພັກ ແລະ ແຜນງານຂອງລັດທີ່ວາງອອກໃນແຕ່ລະໄລຍະ. ມີການສ້າງອົງການຈັດຕັ້ງເຊັ່ນ: ສະຫະພັນແມ່ຍິງລາວ ແລະ ຄະນະກຳມາທິການແຫ່ງຊາດ ເພື່ອຄວາມກ້າວໜ້າຂອງແມ່ຍິງ, ແມ່ ແລະ ເດັກ ຊຶ່ງໄດ້ປະກອບສ່ວນຢ່າງໃຫຍ່ຫຼວງເຂົ້າໃນການປົກປ້ອງ ແລະ ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ແມ່ຍິງບັນດາເຜົ່າໃນທົ່ວສັງຄົມ.

ບັນດາຄວາມກ້າວໜ້າດັ່ງກ່າວໄດ້ຮັບການພັດທະນາສູງຂຶ້ນ ລວມທັງການຍົກສູງບົດບາດຂອງແມ່ຍິງ ໃນຂະແໜງທີ່ດິນ. ຍົກຕົວຢ່າງ ຕົວເລກສະຖິຕິຈາກໂຄງການອອກໃບຕາດິນ ຂອງທະນາຄານໂລກ ແລະ GIZ ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າ ຫຼາຍກວ່າ 60 ເປີເຊັນ¹ ຂອງໃບຕາດິນໄດ້ອອກຊື່

ເປັນກຳມະສິດຂອງແມ່ຍິງເອງ ຫຼື ແມ່ຍິງໄດ້ອອກຊື່ເປັນກຳມະສິດຮ່ວມກັບຄູ່ສົມລົດ (ສົນສົມສ້າງ).

ເຖິງແນວໃດກໍຕາມ, ປະຊາຊົນທີ່ດຳລົງຊີວິດຢູ່ເຂດຊົນນະບົດ ແລະ ເຂດຫ່າງໄກສອກຫຼີກຂອງປະເທດ ຍັງຂາດຄວາມຮັບຮູ້ ຄວາມເຂົ້າໃຈຕໍ່ກັບສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂັ້ນພື້ນຖານດ້ານກົດໝາຍ, ນິຕິກຳ ແລະ ນະໂຍບາຍ. ແມ່ຍິງ ໂດຍສະເພາະຜູ້ທີ່ບໍ່ນຳໃຊ້ພາສາລາວເປັນພາສາຫຼັກຍັງຂາດຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບສິດ ຫຼື ບົດບາດດ້ານທີ່ດິນຂອງເຂົາເຈົ້າ ເຊັ່ນວ່າ: ການໂອນ, ການເຊົ່າ ຫຼື ການຈຳນອງທີ່ດິນ. ນອກນັ້ນ, ອົງການຈັດຕັ້ງທ້ອງຖິ່ນເຊັ່ນ: ສະຫະພັນແມ່ຍິງເມືອງ ທີ່ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການໂຄສະນາປູກຈິດສຳນຶກດ້ານບົດບາດຍິງ-ຊາຍ ຍັງຂາດງົບປະມານ ແລະ ຄວາມຮູ້ຄວາມສາມາດ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໂຄສະນາດັ່ງກ່າວໃຫ້ມີປະສິດຜົນດີ.

ຮູບພາບ: ຜູ້ຍິງຊົນເຜົ່າມົ້ງກຸ່ມໜຶ່ງກຳລັງຮ່ວມກິດຈະກຳສ້າງຄວາມຮູ້ດ້ານກົດໝາຍ ເລື່ອງທີ່ດິນ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຈັດໂດຍ ອາສາສະໝັກໂອທຸນ ຈາກໂຄງການ LIFE ໃນເມືອງຫລວງນ້ຳທາ, ແຂວງຫລວງນ້ຳທາ (ພາບຖ່າຍໂດຍ ກຸ່ມແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນເລື່ອງທີ່ດິນ)

¹ ການສຶກສາຜົນກະທົບໂຄງການທີ່ດິນ (GIZ, 2018 ບໍ່ໄດ້ເຜີຍແຜ່); ບົດປະເມີນຜົນດຳເນີນງານຂອງໂຄງການ - ໂຄງການອອກໃບຕາດິນຄັ້ງທີສອງ (World Bank, 2013)

ກົງຈັກລັດຖະບານນັບແຕ່ຂັ້ນສູນກາງລົງເຖິງທ້ອງຖິ່ນ ໂດຍສະເພາະແມ່ນ **ຂະແໜງທີ່ດິນ ເຫັນວ່າ ຕົວເລກພະນັກງານ, ລັດຖະກອນທີ່ເປັນເພດຍິງ ຍັງມີໜ້ອຍ** ອັດຕາສ່ວນ ຕໍ່າແໜ່ງຂັ້ນນໍາພາ-ຄຸ້ມຄອງສ່ວນຫຼາຍ ແມ່ນ ເພດຊາຍ. ສິ່ງນີ້ເປັນສາເຫດໜຶ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມບໍ່ສົມດຸນໃນການ ເປັນຕົວແທນຕິດຕາມ, ຊຸກຍູ້ສິດດ້ານທີ່ດິນຂອງແມ່ຍິງ. ປັດຈຸບັນ, ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ **ຍັງຂາດ ນະໂຍບາຍ ຫຼື ຍຸດທະສາດສະເພາະໃນການສົ່ງເສີມວຽກງານບົດບາດ ຍິງ-ຊາຍ** ເຊັ່ນ: ແຜນປະຕິບັດງານ ຫຼື ຍຸດທະສາດດ້ານບົດບາດຍິງ-ຊາຍ ຂອງຂະແໜງການພາຍໃນກະຊວງ.

ນັກວິຊາການຈາກບັນດາພະແນກການທ້ອງຖິ່ນທີ່ປະຕິບັດວຽກງານ ການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ, **ຍັງຂາດຄໍາແນະນໍາສະເພາະກ່ຽວກັບການມີສ່ວນ ຮ່ວມຂອງແມ່ຍິງຢ່າງຖືກຕ້ອງເໝາະສົມ**, ຫຼື ຍັງບໍ່ທັນມີການເສີມຂະ ຫຍາຍການປູກຈິດສໍານຶກດ້ານບົດບາດຍິງຊາຍໃນທຸກດ້ານ.

ບາງນິຕິກຳກ່ຽວກັບທີ່ດິນໃນປະຈຸບັນ ຍັງບໍ່ທັນສະໜັບສະໜູນວຽກງານ ບົດບາດຍິງ-ຊາຍ. ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທີ່ດິນປີ 2019 ບໍ່ໄດ້ເວົ້າເຖິງສິດ ຕໍ່ທີ່ດິນຂອງແມ່ຍິງ ແລະ ໄດ້ເອື້ອຍອີງໃສ່ນິຕິກຳອື່ນເພື່ອກວມເອົາວຽກ ດັ່ງກ່າວ ເຊິ່ງເປັນຊ່ອງຫວ່າງ ແລະ ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບການປະຕິບັດທີ່ດີທີ່ ສຸດຂອງສາກົນ.

ນິຕິກຳທີ່ເວົ້າເຖິງຂໍ້ກຳນົດສໍາລັບແມ່ຍິງ ສ່ວນຫຼາຍແມ່ນກ່າວເຖິງສິດຂອງ ຜົວ ແລະ ເມຍ ໂດຍຍົກເວັ້ນບົດບັນຍັດສະເພາະ ເຊັ່ນ: **ການເປັນເຈົ້າຂອງ ຮ່ວມ, ສໍາລັບແມ່ຍິງທີ່ບໍ່ແມ່ນສາຍພົວພັນລະຫວ່າງຜົວເມຍ ຢ່າງເປັນ ທາງການ ຫຼື ຂໍ້ກຳນົດສໍາລັບການຍືນຍອມຈາກເຈົ້າຂອງຮ່ວມກັນທັງສອງ** ໃນກໍລະນີຂອງການໂອນທີ່ດິນ, ການຈຳນອງ ຫຼື ການຮັບຄ່າຊົດເຊີຍຈາກ ການໂອນສິດນໍາໃຊ້ທີ່ດິນຄືນ.

ຄວາມເປັນມາ

ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ ໄດ້ຖືກ ປະກາດໃຊ້ໃນເດືອນມັງກອນ ປີ 2020 ເຊິ່ງ “ກົດໝາຍໄດ້ກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາວຽກ ງານຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ.” ອີງຕາມກົດໝາຍສະບັບ ດັ່ງກ່າວ, ທຸກອົງການລັດຖະບານ ລວມທັງກະຊວງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ມີພັນ ທະໃນການສ້າງແຜນການດຳເນີນງານລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ, ເຜີຍແຜ່, ສຶກສາ ແລະ ເພີ່ມຄວາມຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບຄວາມສະເໝີພາບ ລະຫວ່າງ ຍິງ-ຊາຍ ໂດຍສະເພາະ ເພື່ອສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ແມ່ຍິງໃນອົງ ການຂອງຕົນ (ມາດຕາ 26-29 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄວາມສະເໝີ ພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ). ຂະແໜງການກ່ຽວຂ້ອງຕ້ອງສະໜອງງົບ ປະມານໃຫ້ແກ່ວຽກງານ ທີ່ຕິດພັນກັບຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງ ຍິງ-ຊາຍ ແລະ ເພື່ອແນໃສ່ປະຕິບັດນະໂຍບາຍຄວາມສະເໝີພາບລະ ຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ (ມາດຕາ 46 ກົດ ໝາຍ ວ່າດ້ວຍຄວາມສະເໝີພາບລະ ຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ, ມາດຕາ 6 ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍງົບປະມານແຫ່ງລັດ).

ບາງສ່ວນຂອງນິຕິກຳລຸ່ມກົດໝາຍຂອງຂະແໜງທີ່ດິນໄດ້ເວົ້າເຖິງລັກ ສະນະສະເພາະເພດ ເຊັ່ນ: ຄໍາແນະນໍາຂອງກະຊວງ ຊັບພະຍາກອນທຳ ມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ສະບັບເລກທີ 6036 ກ່ຽວກັບການຂຶ້ນ ທະບຽນທີ່ດິນ (ສະບັບປັບປຸງ, ເດືອນ ກັນຍາ 2021, ກສຊ) ເວົ້າເຖິງການ ແຍກ ປະຊຸມສະເພາະ ຍິງ ແລະ ຊາຍ ໃນກິດຈະກຳການຈົດທະບຽນທີ່ດິນ ຫຼື ຂໍ້ຕົກລົງຂອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ສະບັບເລກທີ 0672 ກ່ຽວກັບການຂຶ້ນທະບຽນທີ່ດິນ ເຊິ່ງມີເນື້ອໃນລະບຸວ່າ: ຊື່ຂອງຜົວ ແລະ ເມຍຈະຕ້ອງຖືກບັນທຶກໄວ້ໃນ ໃບຕາດິນສໍາລັບທີ່ດິນທີ່ເປັນສິນສົມສ້າງ - ການຍົກລະດັບສິດດ້ານທີ່ດິນ ຂອງແມ່ຍິງມີຂອບເຂດກວ້າງ ແລະ ຕ້ອງການຄວາມເອົາໃຈໃສ່ໃຫ້ຫຼາຍ ຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ.

ຂໍ້ກຳນົດໃນນິຕິກຳອື່ນເຊັ່ນ: ປະມວນກົດໝາຍແພ່ງຂອງລາວ (2020) ເວົ້າເຖິງສິດຕໍ່ທີ່ດິນຂອງແມ່ຍິງໃນລັກສະນະທີ່ເປັນຄໍາຖາມ, ມີລັກສະນະ ລວມ ແລະ ບໍ່ມີການອ້າງອີງສະເພາະກ່ຽວກັບສິດຕໍ່ທີ່ດິນຂອງແມ່ຍິງ. ຕົວຢ່າງ, ຂໍ້ກຳນົດກ່ຽວກັບສິດເທົ່າທຽມກັນລະຫວ່າງ ຊາຍ-ຍິງ, ປະມວນກົດໝາຍແພ່ງ ບໍ່ໄດ້ເວົ້າວ່າແມ່ຍິງ ສາມາດໄດ້ຮັບສິດຕໍ່ທີ່ດິນ. ໃນຄວາມເປັນຈິງ, ສ່ວນຫຼາຍແມ່ນຜູ້ຊາຍເປັນຜູ້ບໍລິຫານຈັດການ ກ່ຽວກັບທີ່ດິນ ຍ້ອນເປັນ “ຫົວໜ້າຄອບຄົວ”. ການສຶກສາທີ່ຜ່ານມາ ໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າ, ໃນບາງຊຸມຊົນ ແມ່ຍິງ ເຂົ້າເຖິງທີ່ດິນ ຜ່ານສາມີ ເຊິ່ງກໍໝາຍເຖິງ ຜ່ານການແຕ່ງງານ.²

ຄວາມສໍາຄັນ ສະເພາະການເວົ້າເຖິງບົດບາດຍິງ-ຊາຍ ແລະ ຄວາມຫຼາກ ຫຼາຍໃນນິຕິກຳຂອງຂະແໜງການ ແມ່ນກ່ຽວຂ້ອງກັບລະດັບຄວາມເຂົ້າ ໃຈຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຕໍ່ບັນຫາດັ່ງກ່າວ ໃນການບໍລິຫານ ແລະ ເຮັດວຽກ ຮ່ວມກັບຊຸມຊົນ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ ອາດຈະບໍ່ຄຸ້ນເຄີຍກັບບັນດາກົດໝາຍທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຂະແໜງການອື່ນ ເຊິ່ງເຈົ້າໜ້າທີ່ເຫຼົ່ານັ້ນ ຍັງຕ້ອງໄດ້ຮັບຄໍາແນະນໍາສະເພາະ ໂດຍເນັ້ນໃສ່ ຂົງເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງເຂົາເຈົ້າ ເພື່ອສາມາດເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນຢ່າງ ຖືກຕ້ອງ ແລະ ເພື່ອປູກຈິດສໍານຶກໃຫ້ແກ່ສາທາລະນະຊົນ

ເພີ່ມທະວີການສ້າງຄວາມຮັບຮູ້ຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ການມີສ່ວນ ຮ່ວມທີ່ມີປະສິດທິຜົນ ແລະ ທົ່ວເຖິງ ສາມາດປະກອບສ່ວນຢ່າງຫຼວງ ຫຼາຍເຂົ້າໃນການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບທາງດ້ານບົດບາດ ຍິງ-ຊາຍ ໃນເຂດຕົວເມືອງ ແລະ ຊຸມນະບົດ.

² Somphongbouthakanh, Phetsakhone and Loes Schenk-Sandbergen (2020). Women and Land Rights in Lao PDR: Rural Transformation and a Dream of Secure Land Tenure. Land Information Working Group



ຮູບພາບ: ຜູ້ຍິງກຸ່ມໜຶ່ງປະກອບສ່ວນໃນກິດຈະກຳ “ແມ່ນ້ຳແຫ່ງຊີວິດ” ເພື່ອກຳນົດການປ່ຽນແປງໃນຊຸມຊົນ, ຈັດໂດຍ ອາສາສະໝັກໂວໝຸ່ມ ຈາກໂຄງການ LIFE ໃນເມືອງວຽງຈັນ, ແຂວງວຽງຈັນ (ພາບຖ່າຍໂດຍ ກຸ່ມແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນເລື່ອງທີ່ດິນ)

ຂໍ້ສະເໜີແນະນຳ

ອີງຕາມການກຳນົດທິດທາງທີ່ໄດ້ກ່າວຢູ່ຂ້າງເທິງນັ້ນ, ຂໍ້ສະເໜີແນະນຳດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ສ້າງນະໂຍບາຍ ແລະ ຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກຕົວຈິງ:

- 1.** ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕາມບົດບັນຍັດຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ ໂດຍການສ້າງນະໂຍບາຍ ແລະ ຍຸດທະສາດ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນບັນຫາກ່ຽວກັບບົດບາດຍິງ-ຊາຍ, ລວມທັງ:
 - a. ສະໜອງຫຼາຍວິທີເຮັດວຽກ ເພື່ອເຜີຍແຜ່, ຝຶກອົບຮົມ, ປູກຈິດສຳນຶກ ແລະ ເພີ່ມຄວາມຮັບຮູ້ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບບົດບາດຍິງ-ຊາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບທີ່ດິນ;
 - b. ເຮັດໃຫ້ມີຕົວແທນຂອງແມ່ຍິງຈາກຫຼາຍຂະແໜງການມີສ່ວນນຳຮ່ວມເຂົ້າໃນການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນໃນທຸກຂັ້ນ;
 - c. ເກັບກຳ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນ, ສະຖິຕິກ່ຽວກັບທີ່ດິນໃຫ້ມີຄວາມໂປ່ງໃສ;
 - d. ສ້າງສາຍພົວພັນ ທີ່ມີປະສິດທິຜົນກັບຄະນະກຳມາທິການແຫ່ງຊາດ ເພື່ອຄວາມກ້າວໜ້າຂອງແມ່ຍິງ, ແມ່ ແລະ ເດັກ ໃນການສະໜັບສະໜູນການຮ່ວມມືຢ່າງໃກ້ຊິດເພື່ອປັບປຸງການຕອບສະໜອງຕໍ່ວຽກງານບົດບາດຍິງ-ຊາຍພາຍໃນຂະແໜງທີ່ດິນ.

- 2.** ຮັບປະກັນການນຳໃຊ້ ພາສາທ້ອງຖິ່ນໃນການກະກຽມເອກະສານໂຄສະນາ ແລະ ເຂົ້າເຖິງທຸກຊຸມເຜົ່າໃນການໂຄສະນາປູກຈິດສຳນຶກ ແລະ ຊຸກຍູ້ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງ ແມ່ຍິງ ໂດຍສະເພາະແມ່ຍິງ ຊືນເຜົ່າທີ່ບໍ່ສາມາດນຳໃຊ້ພາສາລາວ.
- 3.** ຮັບປະກັນວ່າບັນດານິຕິກຳລຸ່ມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບທຸກໆອົງປະກອບຂອງວຽກງານຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ (ການວາງແຜນນຳໃຊ້ທີ່ດິນ, ການວາງແຜນຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້, ກິດຈະກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການລົງທຶນດ້ານທີ່ດິນ ແລະ ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ້ງກ່ຽວກັບທີ່ດິນ) ກຳນົດສະເພາະການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງແມ່ຍິງ - ໃນບາງກໍລະນີຕ້ອງຈັດປະຊຸມສະເພາະເພດຍິງ ໂດຍມີຜູ້ອຳນວຍຄວາມສະດວກເປັນເພດຍິງ.
- 4.** ຂະຫຍາຍຄວາມເປັນໄປໄດ້ ໃນການເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ດິນຮ່ວມກັນຂອງຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນສາຍພົວພັນການແຕ່ງງານ ດັ່ງດຽວກັບການເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ດິນຮ່ວມກັນຂອງ ຜົວ ແລະ ເມຍ ໂດຍການມີຊື່ຢູ່ໃນໃບຕາດິນຮ່ວມກັນ.
- 5.** ນຳສະເໜີບົດບັນຍັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຮັບປະກັນການຍິນຍອມຈາກຜົວ ແລະ ເມຍ/ ເຈົ້າຂອງຮ່ວມ ໃນເວລາດຳເນີນທຸລະກຳກ່ຽວກັບທີ່ດິນ.



ບົດສັງລວມຫຍໍ້ສະບັບນີ້ ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນໂດຍກຸ່ມແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນເລື່ອງທີ່ດິນ (LIWG) ຊຶ່ງໄດ້ຮ່ວມກັນພັດທະນາຂຶ້ນໂດຍກຸ່ມທີ່ປຶກສາດ້ານກົດໝາຍທີ່ດິນ ທີ່ປະກອບມີ ທີ່ປຶກສາເອກະລາດ, ໂຄງການ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງຕ່າງໆລວມມີ: ອົງການອາຫານ ແລະ ການກະເສດຂອງສະຫະປະຊາຊາດ (FAO), ອົງການ Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), ໂຄງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນພາກພື້ນແມ່ນ້ຳຂອງ (MRLG), ສູນສຳລັບປະຊາຊົນ ແລະ ປ່າໄມ້ (RECOFTC), ອົງການອະນຸລັກສັດປ່າ (WCS) ແລະ ກອງທຶນສັດປ່າໂລກ (WWF).

ບົດສັງລວມຫຍໍ້ນີ້ຂຽນໂດຍ ທ່ານ Julian Derbidge, ທົບທວນ ແລະ ດັດແກ້ໂດຍ ທ່ານ ນາງ Natalie Y. Campbell, ທ່ານ ນາງ Violaine Fourile, ທ່ານ ນາງ ວະນິດາ ຄວງວິຈິດ ແລະ ທ່ານ ເພັດສາຄອນ ສົມຟອງບຸດຕະຂັນ.

ການອ້າງອີງເຕັມ: Derbidge, J. (2021). *Awareness-raising about Gender and Social Inclusion in respect of Land*, Briefing Note 4#. Vientiane: LIWG.



ຜົນງານນີ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດພາຍໃຕ້ Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

ການຈຳກັດຄວາມຮັບຜິດຊອບ

LIWG ສະໜອງຂໍ້ມູນນີ້ ຄືດັ່ງເປັນການບໍລິການໃຫ້ສາທາລະນະ ເພື່ອຈຸດປະສົງດ້ານຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການສຶກສາ, ໂດຍອີງໃສ່ຂໍ້ມູນທີ່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນກຸ່ມນີ້ເຫັນວ່າເປັນຂໍ້ມູນທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້ ໂດຍບໍ່ມີສະຖານະທາງດ້ານກົດໝາຍໃດໆ. ຄວາມຄິດເຫັນທີ່ສະແດງອອກໃນບົດສັງລວມຫຍໍ້ສະບັບນີ້ ແມ່ນໄດ້ມາຈາກຄວາມຄິດ ແລະ ການເຮັດວຽກຮ່ວມກັນຂອງທີມງານ ແລະ ຖືກຮັບຮອງໂດຍກຸ່ມແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນເລື່ອງທີ່ດິນ (LIWG) ແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວ.

ທັດສະນະ, ຄວາມຄິດເຫັນ ແລະ ການຕີຄວາມໝາຍທີ່ສະແດງອອກໃນສິ່ງພິມນີ້ ແມ່ນຂອງຜູ້ຂຽນ ແລະ ຜູ້ປະກອບສ່ວນ. ບໍ່ຄວນຖືກຕີຄວາມໝາຍວ່າເປັນທັດສະນະທາງການ ຫຼື ບໍ່ເປັນທາງການ ຫຼື ຈຸດຢືນຂອງ SDC, ເຢຍລະມັນ ແລະ ລັກເຊມເບີກ.

ສະໜັບສະໜູນໂດຍ



GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG

